



كۆماری عیراقی فیدرال - ههریمی كوردستان
وهزارهتی ناوخۆ
لیژنه بالای به رنگابوونهوی بازرگانی كردن به مرۆف
راپورتی بازرگانی كردن به مرۆف
2017

تقریر الاتجار بالبشر 2017



راپورتی ژماره (1) ، كانونی دووهم 2018
تقریر رقم (1) ، كانون الثاني 2018



كۆماری عیراقی فیدرال - هه‌ریمی كوردستان
وه‌زاره‌تی ناو‌خۆ

ر‌اپورتی باز‌رگانی ك‌ردن به مرۆف

٢٠١٧

ر‌اپورتی ژماره (١) ، ك‌انونی دووهم ٢٠١٨

پیشہ کی

بازرگانی کردن دیاردهیہ کی جیہانیہ کہ زۆربہی ولاتانی جیہان پیوہی دہنالینن و کارتیکردنیکی راستہ و خو یان ناراستہ و خوی کردۆتہ سہر کۆمہ لگای ئەو ولاتانہ و بۆتہ بازرگانییہ کی ناشہرعی جیہانی کہ کہسان و گروپ و ہندیک ریخراوی تیروریستی دہیکہن و بۆتہ سہرچاویہ داہاتیکی زۆر گہورہیان.

ہہریمی کوردستان و ہک ہہر پارچہیہ کی جیہان ئەم بازرگانییہ لی دہکریت بہتاییہ تی لہ بواری بازرگانی کردن بہ کریکاران و بہ قاچاغ بردنی کہسان بہرہو ولاتانی ئەو وروپی بہ پیپن پیگہی جوگرافی ہہریمی کوردستان کہ ریروہی کوچی نایاسایی یہ لہ ولاتانی ئاسیا و سوریا بہرہو ئەوورویا.

لہبہر گرنگی و ہہستیاری بابہ تی بازرگانی کردن بہ مروّف بہ فہرمانی بہریز کریم سنجاری و ہزیری ناوخۆ، و ہزارہ تی ناوخۆ لیژنہی بالای بہرہنگار بوونہوہی بازرگانی کردن بہ مروّف بہ پیپی فہرمانی و ہزاری ژمارہ (۸۳۳۲ لہ ۲۰۱۶/۵/۱۶) پیک ہینا لہ پینج ئەندام، بہ سہرۆکایہ تی بہریوہبہری گشتی دیوانی و ہزارہت و بہ ئەندامیہ تی نوینہرانی و ہزارہ تی کاروکاروباری کۆمہ لایہ تی و فہرمانگہی پەییوہندییہ کانی دہرہوہ و سکرتری لیژنہ و نوینہری ریخراوی کوچی نیودہولہ تی و ہکو ئەندامی چاودیر و ہرہوہا پیکہینانی لیژنہی لاوہ کی لہ پاریزگاکانی (ہہولیر، سلیمان، دھۆک) بہ مہبہستی بہدواداچوونی ئەو راپۆرتانہی کہ ئاراستہی و ہزارہت کراون سہبارہت بہ بازرگانی کردن بہ کہسی بیانی و پاش ہول و کۆششی لیژنہی بالآ تواندرا زۆر لہ کیشہکان و ریوشوینی چارہسہر کردنیان دہست نیشان بکریت.

ئاستہنگہ کانی بہردہم لیژنہی بالآ

۱- نہبوونی یاسایہ کی پوخت و بہہیزی بہرکار لہ ہہریمی کوردستان لہبہر دہرنہچوونی ئەم یاسایہ تا ئیستا لہ پەرلہمانی کوردستان کہ بہ ناچاری کارکراوہ لہ سہر ہندیک مادہو بہندہکانی یاسای سزادانی عیراقی تاییہت بۆ بابہ تی بازرگانی کردن بہ مروّف، بہ لآم لہ پەرلہمانی عیراق یاسایہ کی پوخت و بہہیز دہرچووہ بہ ژمارہ ۲۸ ی سالی ۲۰۱۲ بہ لآم تاییستا لہ ہہریمی کوردستان بہرکار نییہ و لہبہرئہوہی ئەو یاسایانہی کہ لہ عیراق دہردہچن پیویستہ لہ پەرلہمانی کوردستان یاسای جیبہ جیکردنی دہریچیت، بۆ ئەم مہبہستہ بہ نووسراومان ژمارہ ۳۴۰۲ لہ ۲۰۱۷/۲/۲۱ ئاراستہی ئەنجوومہنی و ہزیران کراوہ و چاوہرپی دہرچوونی ئەم یاسایہین.

۲- كەمى ئەزموونى لىژنەى بالا و لىژنەلاوۋەككەيەكان و ئەفسەرانى لىكۆلىنەوۋە و ئەوانەى لەسەر ئەم كەيسانە كاردەكەن لە چۆنىيەتى مامەلەكەردن و لىكۆلىنەوۋە لەگەل كەيسى بازىرگانى كەردن بەمرۆف لەبەر نوپى بابەتە، كە پىويستە بە بەردەوامى خولى راھىنانيان بۆ بىرپەتەوۋە لەو ولاتانەى كە شارەزايى زۆريان ھەيە لەم بوارەوۋە كە دەمپەكە كار لەسەر ئەم بابەتانە دەكەن.

۳- ھاوردە كەردنى ھەزارەھا كرىكار لە دە سالى رابردوو بۆ ھەرىمى كوردستان وديارنەبوونى چارەنووسى ژمارەيەكى زۆر لەوانە بەتايبەتى ئەوانەى بەقاچاغ رەوانەى بەغدا و ناوچەكانى تىرى عىراق كراون بەتايبەتى كرىكارە ئافىرەتەكان.

۴- نەبوونى ئامارىكى ووردو رىك و پىك بۆ ژمارەى ئەوكرىكارەبىيانەى كە لەھەرىمى كوردستان كار دەكەن.

۵- لاوازى بەدواداچوونى لىژنە تايبەتمەندەكانى وەزارەتى كار بەھوى كەم تەرخەمى و نەبوونى مىلاكى پىويست و تواناى بەردەست بۆ بەدواداچوون.

۶- ھەبوونى ژمارەيەكى زۆر لە كۆمپانىيەى (وھەمى) كە تەنھا ناوى تۆمار كراوۋە لە بەرپوبەرايەتى تۆماركەردنى كۆمپانىياكان و لە راستىدا كارى بازىرگانى كەردن بەكرىكارى بىيانى دەكەن كە لەلايەن ئەو كۆمپانىيانانەوۋە داواى قىزەيان بۆ دەكرا و دواتر دەفروشانەوۋە بە كۆمپانىيا يان كەسانى دىكە بەرامبەر بىرپەك پارە كە بەپىي بەدواداچوون و لىكۆلىنەوۋەكان لەنپوان ۱۰۰۰ تا ۳۰۰۰ دولار دەفروشانەوۋە.

۷- لاوازى رىنمايەكانى پىدانى قىزەو نىشىنگە كە قىزە بەھەموو كۆمپانىيەك يان كەسپك دەدرا بەبىن بەدواداچوون ، ھەرۋەھا لاوازى لىژنەكانى بەدواداچوون لە بەرپوبەرايەتى نىشىنگەكان.

رىكارەكەى لىژنەى بالا بۆ بەرنگار بوونەوۋەى بازىرگانى كەردن بەمرۆف

۱- پىكھىنانى لىژنە لاوۋەككەيەكانى بەرەنگار بوونەوۋەى بازىرگانى كەردن بەمرۆف لە پارىزىگانى (ھەولپىر، دھۆك ، سلىمانى) بەپىي فەرمىنى وەزارىمان ژمارە (۹۳۸۶ لە ۲۰۱۶/۵/۳۱).

۲- دەركەردنى رىنمايى تايبەت بەكارى لىژنە لاوۋەككەيەكان لە پارىزىگان بەپىي فەرمىنى وەزارىمان ژمارە (۱۲۰۶۴ لە ۲۰۱۶/۷/۲۵).

۳- لەرىكەوتى ۲۰۱۶/۱۰/۱۶ كۆبوونەوۋەيەكى بەرفراوان ئەنجامدرا لە نپوان وەزارەتى ناوخۆ و ئەنجومەنى دادوهرى لەو كۆبوونەوۋەيەدا بىرپارە لەسەر دانانى دادوهرى بەرەنگار بوونەوۋەى بازىرگانى كەردن بەمرۆف بە نووسراوى ئەنجومەنى دادوهرى ژمارە (۱۷۴۸ لە ۲۰۱۶/۱۲/۱۵).

۴- دوابەدوای پەزىمەندى ئەنجومەنى داد وەرى بە دانانى دادوهرى بەرەنگار بوونەوهرى بازىرگانى كىردن بە مرۇف وەزارەتى ناوخۇ ھەلسا بە ھېنانە كايەى ھۆبەى لېكۆلېنەوهرى تايبەت بە بازىرگانى كىردن بە مرۇف بە پىيى فەرمانى وەزارىمان (۲۱۱۱۵ لە ۲۰۱۶/۱۲/۲۸) و دانانى دوو ئەفسەرى لېكۆلېنەوهرى بۇ ھەر ھۆبەيەك لە پارىزىگانى (ھەولپىر ، سلىمانى ، ھۆك) بە يەككىيان ئەفسەرى ئافىرەت لەبەر ئەوهرى چەندىن كەيسى ئەم بازىرگانى قوربانىەكانى ئافىرەتن.

۵- ھېنانە كايەى سىستىمى قىزە ئۇنلاين كە بەشىوهرىەكى مۇدىرن و پىروفىشىنالانە كاردەكات و كۆنترۇللى گىشت سىپۇنسەرى كەسە بىيانىەكان دەكات و وەئەم سىستەمە لە كاتى پىدانى لەنىوان (۰-۳۰) قىزە بەشىوهرىەكى ئوتۇماتىكى سىستەمە كە رادەوہستىت چونكە ھەر كۆمپانىايەكە كۆدى تايبەتى خۇى پىدەدرىت وە ئەم كۆدە بەپىيى ئەو ژمارەيەى سەرەوہ كاردەكات دەپىت سىپۇنسەرى يان كۆمپانىيا چارەنووسى ئەو كەسانەى كەقىزەى بۇ وەرگرتوون يەك لايى بكاتەوہ و پاشان كۆدەكەى دەخرىتەوہ كار بە پىچەوانەوہ پەوانەى دادگاي تايبەت مەند دەكرىت و ئەم سىستەمە بوەتە ھۆى كەم كىردنەوهرى ھەندىك لەكارەكانى لىژنەى بالاو لاوہكىەكان.

۶- دارىشتى گىرپەستىكى كارى ستاندارد بە ھەرسىن زمانى (كوردى ، عربى ، ئىنگلىزى) لەرپىگاي لىژنەيەكەوہ كە پىكھاتىبوو بە فەرمانى وەزارىمان ژمارە (۱۵۲۴۰ لە ۲۰۱۶/۹/۲۱) و ھەركىركارىكى بىيانى كەداواكارى قىزەى بۇ دەكرىت بە مەبەستى كاركىردن لە ھەرىم پىپووستە ئەم گىرپەستە بخوئىنئىتەوہ و پەنجە مۇر و پەسندى بكات پىش ئەوهرى لە وولاتى خۇى جوولە بكات و لەرپىگاي ئىمپىل دەئىردىرئىتەوہ و لە وەزارەتى كار پەسەند دەكرىت و دەپىتە يەكپك لەو دىكۆمپىنتە پىپووستانەى وەرگرتى قىزە.

۷- وەزارەتى ناوخۇ رپكەوتىنامەيەكى واژوو كىردووہ لە گەل زانكۆى (قان گارد) لە كالىفۇرنىا لە وىلايەتە يەكگرتوہ كانى ئەمىرىكا بە مەبەستى ئەنجامدانى خولپكى (۳) مانگى بۇ لىژنەى بالاو لاوہكىەكان لەرپىگاي قىدىو كۆنفرانس.

۸- وەزارەتى ناوخۇ ياداشتنامەيەكى لپك تىگەيشتنى لەگەل رپكخراوى (سىد - SEED) ئەمىرىكى ئىمزا كىرد بە مەبەستى دامەزراندنى شىلتەرىك بۇ ھەواندەوهرى ئەو ئافىرەتانەى كە بازىرگانىان پىوہدەكرىت تاكو يەكلابى كىردنەوهرى كىشەكانىان.

۹- كار لەسەر دىزايىنى (۲) پىرۇژەى گىرنگ دەكرىت كە زۇر كارىگەرى دەپىت لەسەر چاودىرى كىردن و سنوردارىكىردنى ئەم بازىرگانىە لە ھەرىمى كوردستان ، يەكەمىيان (سىستەمى ئاگادار كىردنەوہ Call Center) كە بەپىيى ئەم سىستەمە سىپۇنسەرى كەسى بىيانى پىش كۆتايى ھاتنى وادەى قىزەكە بە (۷۲) كاتزمىر ئاگادار دەكرىتەوہ لە رپگاي (E-Mail و SMS) كەدەپىت چارەنووسىيان يەكلابى بكاتەوہ بە

گه پاندنه وه یان یان نه جامدانی نشینگه ، دووهمیان (سیستمی به ستنه وهی ئه لیکترۆنی هاتنه ژووره وه (Arrival) له گه ل سیستمی چوونه دهره وه (Departure) له گشت خاله سنوریه کان به فرۆکه خانه کانیشه وه و به ستنه وهی به وهزاره تی ناوخۆ به شیوهی که هر که سیک نه گه پرتیه وه له سیستمی قیزه ی ئه لیکترۆنی دیار ده که ویت و ئاگاداری کارمندی تاییه ت ده کریته وه و له ئاینده یه کی نزدیکدا ده که ویتنه کار.

۱۰- هه ماهه نگی کردن له گه ل وهزاره تی ناوخو بۆ دهرکردنی رینمای نویی پیدانی قیزه و نیشینگه له هه ریمی کوردستان که به به یانی ژماره (۷) سالی ۲۰۱۷ دهرچوو وه زۆر بزگی تیدایه که ریگره له بازرگانی کردن به مروّف.

۱۱- بلاک لیست کردن و راگرتی کاره کانی (۳۸) کۆمپانیا له بهر ئه وهی پابه ند نه بوونه به رینماییه کان و چاره نووسی کریکاره بیانیه کانیا ن یه کلا یی نه کردۆته وه بۆ ماوه ی جیا جیا.

۱۲- سزادانی دارایی (۶) کۆمپانیا به بزى دوانزه ملیون دینار بۆ هه رکۆمپانیا یه ک به هۆی سه ریپچی کردن.

چالاکیه کانی لیژنه لاهه کیه کانی بازرگانی کردن به مروّف

یه که م / لیژنه ی پارێزگای هه ولیر:

۱- به دوا دچوون بۆ کیشه و گرفته کانی هاوولاتیانی بیانی و چاره سه رکردنیا ن به هه ماهه نگی کردن له گه ل قونسلگه ری ولاتانی (فلیپین، ئوردن، میسر، هند، سودان).

۲- به هاوکاری ریکخراوی کۆچی نیوده وه له تی IOM و کۆمپانیا سپۆنسه ره کان، (۳۰) ئافره ت که له مالی دالده دانی ئافره تان پارێزراو بوون ره وانیه ی ولاتانی خۆیا ن کرانه وه و کیشه کانیا ن چاره سه رکرا ن که رووبه رووی بازرگانی کردن به مروّف ببوونه وه.

۳- ره وانه کردنی (۵۸) کۆمپانیا ی سپۆنسه ر بۆ دادگای بازرگانی کردن به مروّف له بهر ئه وهی سه ریپچیا ن کربدوو و بازرگانیا ن به کریکاریانی بیانی کردبوو.

۴- چاویپکه وتن له گه ل (۹۳۶۳) هاوولاتی بیانی له هه ردوو ره گه ز له ولاتانی جیا جیا و رینماییه کراون که له کاتی رووبه روونه وه یان به کیشه و به بازرگانی کردن په یوه ندیما ن پپوه بکه ن.

۵- (۱۷۲) هاوولاتی بیانی که قوربانی بازرگانی کردن به مروّف بوون نیردراون بۆ به ریوه به رایه تی نیشینگه ی هه ولیر به مه به ستنی گه راندنه وه یان بۆ وه لاتی خویان .

دوووم / لیژنەى پارێزگای سلێمانى:

۱- سەردان و پشکنینى (۱۰) کۆمپانىیای سپۆنسەر ئەوانەى کە کریکارى بیانان ھێنابوو بۆ زانینى ھەبوونى ھەر گىروگرفتیک کە رووبەر وویان دەبیتەووە کە بە شپۆھەى کى گشتى چاوپێکەوتن لەگەڵ (۵۱۹) کریکارى بیانى کراوہ.

۲- لیکۆلینەوہى لەگەڵ چەندین لایەن کە لە رێگای کۆدى قیزەى تايبەت بەخۆیان کریکارى بیانان ھێناوہتە کوردستان و رېوشوینى پېویستیان لەبەرەمبەر سەرپێچییەکانیان وەرگىرا.

۳- ھەر بیانییەك پەيوەندى کردبیت بە لیژنە کە ئەوا دەستبەجى بەدواداچوونى بۆ کراوہ و کیشەکانیان چارەسەر کراوہ.

۴- (۳) کریکارى فلیپینى رەوانەى ولاتى خۆیان کراونەتەووە بەپێى ئاگادارنامەى بالیۆزى فلیپین لە عێراق .

۵- کردنەوہى (۶) پەراوى لیکۆلینەووە تايبەت بە بازرگانى کردن بە مرۆف لە لایەن ھۆبەى لیکۆلینەوہى پارێزگای سلێمانى و لەوانە (۲) کە یسیان لە لیکۆلینەوہدان و (۴) کە یسیان رەوانەى دادگای تايبەت بە بازرگانى کردن بە مرۆف کراون.

سێیەم / لیژنەى پارێزگای دەھۆک:

۱- بەدواداچوون لەسەر چارەنووسى (۲۱۹۷) کریکارى بیانى کە ھاتبوونە کوردستان لە رێگای کۆمپانىاکانى سنوورى پارێزگای دەھۆک.

۲- ناردنى (۶) ئاfrەتى بیانى کە بازرگانیان پێوہکراوو بۆ سەنتەرى (نەوا) بۆ دالەدانى ئاfrەتان لە پارێزگای دەھۆک.

۳- چارەسەرکردنى (۸) کە یسى کریکارى بیانى لەگەڵ کۆمپانىا سپۆنسەرەکان کیشەکانیان چارەسەرکردوون.

۴- کردنەوہى (۱۵) دۆسیەى لیکۆلینەووە لە ھۆبەى لیکۆلینەوہى پارێزگای دەھۆک کە (۷) کە یسیان چارەسەرکراون و (۷) کە یسیان لە ژێرلیکۆلینەوہدان و (۱) کە یسیش رەوانەى پۆلیسى نەھیشتنى تاوان کراون لە دەھۆک.

۵- دیپۆرتکردنەوہى (۱۲) تاوانبارى بیانى پاش دەرچوونى بپارى دادوہرى لیکۆلینەووە لە رێگای فرۆکەخانەى نیودەولەتى ھەولپیر و خالى سنوورى پېشابورئ.

٦- ناردنه وهى (٤) ئافره تى بيانى كه بازرگانىان پيوه كرابوو له سهر داواى خويان بو ولاتى خويان له ريگاي فروكه خانه ي نيوده وله تى هه ولير.

٧- نه نجامدانى (٢٨) سهردانى ليژنه بو كۆمپانيا سپونسره كان به مه به ستى به دوا داچوونى كاره كانىان و كيشه ي هاوولاتيانى بيانى.

جۆره كانى بازرگانى كردن به مروّف له ههرىمى كوردستان

١- فروشتنه وهى كريكارى بيانى:-

چه ندين حاله تى ده ستاو ده ست كردنى كريكارى بيانى له كۆمپانيا يه ك يان كه سيك بو كه سيكى تر تۆمار كراوه به بى ويستى خوى، بو نموونه ، كۆمپانياى (L&f) بو بازرگانى گشتى هه لساه به دهره ينانى كارتى نشينگه بو (١٢٥) كه سى بيانى به ره گه زنامهى جياجيا به لام هيج يه كيك له م كريكارانه لاي خويان كارناكهن وبه هيزه ي ئه وان نه هاتوون كه ئه مانه ي خواره وه چه ند تيبينيه ك بوون له سهر كۆمپانياى ناوبراو.

أ- كۆمپانياى ناوبراو كۆمپانيا يه كى بازرگانى گشتييه و مؤله تى فيزه و دهره ينانى كارتى نشينگه ي نيبه به لام له دهره وهى رپنمايى وه زاره تى ناوخو هه لده ستيت به دهره ينانى كارتى نشينگه بو كه سانى بيانى كه هيج په يوه ندييه كيان به م كۆمپانيا يه وه نيبه .

ب- به پيچه وانه ي ياسا و رپنماييه كانى وه زاره تى كارو كاروبارى كۆمه لايه تى كۆمپانياى ناوبراو به بى بوونى مؤله تى ياسايى هه مان كارى كۆمپانيا كانى هينانى كريكارى بيانى نه نجام ده دات.

ج- نه نجامدانى چه ند گرپه ستيكى ناياسايى و نارون له دهره وهى ياساداو بوونى چه ند خالپكى گرپه ست له به نده كانى ياساى كار هه رچه ند خودى گرپه سته كان ناياسايين چونكه كۆمپانياى ناوبراو ئه و مافه ي نيبه به هوى پابه ند نه بوونى كۆمپانيا و هه بوونى كه موكوپى اجراواتى ياسايى له گه لدا كرا و بلاك ليست كرا.

٢- به قاچاغ بردنى مروّف :-

به هوى خراپى بارودوخى چه ند ولاتيك له ده ووروبه رى ههرىمى كوردستان به تايبه تى له سوريا چه ندين باندى به قاچاغ بردنى مروّف بو ولاتانى ئه وروپا پهيدا بوون ئه و په نابره سووريان هى كه نيسته جيى ههرىمى كوردستانن يان نيسته جيى ولاتى سووريان كه مروّف به قاچاغ ده بن بو ئه وروپا له ريگاي

ھەرىمى كوردستان و توركييا بۇ نموونە، دەستگىر كوردنى قاچاغچىيەكى بەرەگەز سۈرى لە ھەولپىر كە كارى بە قاچاغ بردنى نزيكەى (۳۵) كەسى سوورى دانىشتووى كەمپى پەنابەران لە ھەرىمى كوردستان و ئەوھاولاتىيە سوريانەى كە بەقىزاي ھەرىم ھېنراون بۇ كوردستان بە مەبەستى سەردان دواتر بەقاچاغ بردراون ، وگشت ئەو ھاولاتيانە لە سەرسنوورى ھەرىمى كوردستان لە گەل توركييا دەستگىر كران و دوای لېكولىنەو ھەرىندرانەو ھە بو شۆينەكانى خويان، ھەروھە دەستگىر كوردنى كەسكى بەرەگەز تورك بە ناوى (س.ع.ح) كە كارى بە قاچاغ بردنى مرؤف دەكات لە شارى سلېمانى كە چەندىن ھاولاتى سوورى بەقاچاغ بردووه بۇ ولاتى توركييا.

۳- كارپىكردنى كرىكار ونەدانى مووچەكەى:-

چەندىن سكالاً تۆمار كراون لە ھۆبەكانى لېكولىنەو ھەبازرگانى كوردن بەمرؤف لەسەر كارپىكردى كرىكارى بيانى و نەدانى مووچەكەى لەلايەن خاوەن كارەكەى بۇ نموونە ، ھاولاتى بيانى بەرەگەز (نيپالى) بە ناوى (L.T) سكالای ھەبوو لە دژى خاوەن مال بە ناوى (ش.ب) لەبەر ئەوھى مووچەى مانگانەى پى نەدا بوو سكالاکەى بە پىپى مادەى ۲۴۰ ى.س تۆمار كرد دوای ھەرگرتنەوھى مووچەكانى، گەراوھ ولاتى خۆى بە ھاوكارى رېكخراوى (ئاي ئۆ ئېم).

۴- بازرگانى كوردن بە ئافرەت بە مەبەستى كارى سېكسى :-

چەندىن حالەتى بەكارھېنانى ئافرەت بە مەبەستى كارى سېكسى تۆمار كراون لە بنكەكانى نەھىشتنى تاوان و ھۆبەكانى بازرگانى كوردن بە مروف و تاوانباران دەستگىر كراون و بەپىپى ياساى (قانون مكافحه البغاء) ژمارە ۴ سالى ۱۹۸۸ رېكارى ياسايبان بەرامبەر كراوھ و ھە زۆ ربهى ئەو حالەتانەى تۆماركراون تاوانبار و ئەوئافرەتەى بازرگانى پىكراوھ لە ناوچەكانى دىكەى عىراق و سووريا ھاتونەتە ھەرىمى كوردستان بۇ نموونە ، تۆمەتباران بە ناوھەكانى (ش.م / ع . ص) دەستگىر كران لە ھەولپىر بەپىپى ماددەى ۳ بگا و لەبەر ئەوھى ھەلساون بە بازرگانى كوردن بە ئافرەتېك بە ناوى (ن . ك) بۇ مەبەستى كارى سېكسى.

۵- كارپىكردنى كرىكاران بەبى ھەبوونى كارتى نيشينگە و مولەتى كاركردن :-

يەكېك لە كېشە سەرەكەىكانى روبەروى لېژنەكان بۆتەوھە كارپىكردنى كرىكارى بيانى بەبى ھەبوونى بەلگەنامەى ياساى لەلايەن ئەو كۆمپانيانەى كە ئەم كەسە بيانانەى ھېناوھ بەتايبەتى كۆمپانيانى ھېنانى دەستى كارى بيانى وھۆكارى ئەمەش خوزىنەوھە بووھ لە دانى باج و رسومات و دەستەبەركردنى كرىكارى بيانى و بەئاسانى فروشتنەوھەيان بە لاىەنى تر وھ ھەروھە لاوازى ياساى پېبژاردن كە تەنھا بزىكى زۆر كەم سزا دەدرا جا بۇ ماوھى چەند بېنېتەوھە ، بەلام ئەم ياسايە ئىستا توندتر كراوھ وھ ئەم دياردەيە زۆر كەم بووھ ، بۇ نموونە كۆمپانيانى (ل.ق) لەسەر داواكارى راستەوخۆى كونسولخانەى (فليپپىن) لېژنەى لاوھەكى ھەولپىر ھەلسا بەلېكولىنەوھە و بەدواداچون سەبارەت بەكېشەى

(۲) ئافره تى فليپىنى كە لە مالان وەكو خزمەتكار كاريان كىدوو بەبى كارتى نىشىنگە بۇ ماوہى زياتر لە (۲) سال وە لەو ماوہى تەووشى گىرتى زۆر بىوون بەناوہ كانى (L.T) وە (A.O) دواى لىكۆلنەوہ و بەدواداچوون كىشە كانيان چارەسەر كرا و ئەو دوو كەسە گەرانەوہ و لاتى خۇيان و كۆمپانىيا كە خرايە لىستى رەش.

۶-بازرگانى كىردن بە مندال :-

چەندىن مندال بە كارھاتوون بۇ (سوال) كىردن لەسەر شەقامە كان كە تەمەنيان لەنيوان ۸ تا ۱۲ سال بووہ لەلايەن چەند كەسكەوہ كە ھەندىكيان خانەوادەى ئەو مندالانە بوون و ھەندىك لەومندالانە پەنابەرە سورىبى و ئاوارەى عىراقى تىدايە ، لەلايەن دەزگا پەيوەندىدارە كان رىكارى ياسايبى بەرامبەر ئەو تۆمەتبارانە گىراوہ تەبەر كە ئەم مندالانەى بە كارھىناوہ ، وە ژمارەى ئەو مندالانە كە لە تومارە كانى بىكە كانى پوليسى نەوجەوانان لە ھەريمى كوردستان تومار كراون ژمارەيان (۷۸۶) مندالە كە تەمەنيان لە خوار (۱۸) سالە .

پيشنيارە كانى لىژنەى بالاي بازرگانى كىردن بە مرؤف بۇ سالى ۲۰۱۸

- ۱- بەركار كىردنى (انفاذ) ياساى بەرنگار بوونەوہى بازرگانى كىردن بە مرؤف ژمارە ۲۸ سالى ۲۰۱۲ عىراقى لە بەر ئەوہى ياسايبە كى زۆر كارىگەرە.
- ۲- ئەنجام دانى كونفرانسىك لە سەر بەرنگار بوونەوہى دياردەى بازرگانى كىردن بە مرؤف بەھاوكارى رىكخراوہ نيودەولتتەبە كان و ئەو ولاتانەى خاوەن ئەزموون لە م بوارەدا.
- ۳- راھىنانى ئەندامانى لىژنەى بالاو لىژنە لاوہ كىبە كان و لىكۆلەرەوہ كان لەسەر چوونىتى مامەلە كىردن لەگەل ئەم تاوانانە لە ناوہوہ و دەرەوہى ولات.
- ۴- دابىن كىردنى پىداويستىبە كانى لىژنە كانى بازرگانى كىردن بە مرؤف و ھۆبە كانى لىكۆلنەوہ بەھاوكارى حكومەتى ھەريم و رىكخراوہ نيودەولتتەبە كان.



جمهورية العراق الفيدرالي - اقليم كردستان
وزارة الداخلية

تقرير الاتجار بالبشر

٢٠١٧

تقرير رقم (١) ، كانون الثاني ٢٠١٨

المقدمة

الاتجار بالبشر ظاهرة عالمية تعاني منها الكثير من دول العالم اثرت سلبا وبصورة مباشرة او غير مباشرة على مجتمعات تلك الدول واصبحت تجارة غير شرعية دولية تمارس من قبل اشخاص او مجاميع او منظمات ارهابية مما جعل منها مصدرا كبيرا جدا للأموال.

اقليم كردستان مثلها مثل اي جزء من هذا العالم تجري فيها هذه التجارة وخاصة في مجال الاتجار (بالعمالة) الوافدة وتهريب الاشخاص الى الدول الاوربية بصورة غير شرعية نظرا لموقع اقليم كردستان المساعد كمر لمواطني دول اسيا و سوريا الي اوربا.

لأهمية وحساسية موضوع الاتجار وبأمر مباشر من السيد وزير داخلية اقليم كردستان الاستاذ كريم سنجاري تم تشكيل اللجنة العليا لمكافحة الاتجار بالبشر بالامر الوزاري رقم (٨٣٣٢ في ١٦/٥/٢٠١٦) من خمسة اعضاء برئاسة مدير عام ديوان وزارة الداخلية وعضوية ممثلي وزارة العمل والشؤون الاجتماعية، دائرة العلاقات الخارجية (DFR) وممثل المنظمة العالمية للهجرة (IOM) كعضو (مراقب) وسكرتير للجنة.

وبعد ذلك تم تشكيل لجان فرعية في محافظات (اربيل، السليمانية، دهوك) بغية متابعة التقارير ذات الصلة بالاتجار بالبشر الموجهة الى وزارة الداخلية الخاصة بالاتجار بالاشخاص الاجانب وبعد متابعة وعمل مستمر وبذل جهود من قبل اللجنة العليا تمت معالجة العديد من القضايا وأيجاد الحلول لمشاكل اخرى.

التحديات امام اللجنة العليا

١- عدم وجود قانون نافذ في الاقليم لمكافحة الاتجار بالبشر صادر من برلمان كردستان اضطرنا الى العمل ببعض مواد قانون العقوبات العراقي وخاصة المواد المتعلقة بالاتجار بالبشر، لكن تم تشريع قانون جيد لمكافحة الاتجار بالبشر من قبل مجلس النواب العراقي برقم (٢٨ لسنة ٢٠١٢) ولكن لم يتم لحد الان اصدار قانون لانفاذه في الاقليم وحيث ان القوانين الاتحادية لاتنفذ في الاقليم الا من خلال قانون (انفاذ) صادر من برلمان كردستان قامت وزارة الداخلية بتوجيه كتاب برقم (٣٤٠٢ في ٢١/٣/٢٠١٧) الى مجلس وزراء الاقليم لغرض انفاذ هذا القانون.

٢- قلة خبرة اللجنة العليا واللجان الفرعية في المحافظات وضباط التحقيق والاشخاص العاملين على قضايا الاتجار وكيفية التعامل مع هذه الجريمة وذلك يرجع الى حداثة هذا الموضوع في الاقليم

وضرورة الاستمرار في اقامة دورات تدريبية لمكافحة الاتجار بالبشر للمذكورين اعلاه في الدول التي لها خبرة وتعامل واسع مع هذا الموضوع والاستفادة من خبرات خبراءهم في هذا المجال.

٣- استقدام الالاف من الايدي العاملة الاجنبية الى الاقليم في السنوات السابقة وعدم معرفة مصير اعداد كبيرة منهم وخاصة الذين تم ارسالهم الى بغداد والمناطق الاخرى في العراق وخاصة العاملات الاناث.

٤- عدم وجود احصائية دقيقة وموثوقة لأعداد الأيدي العاملة في الاقليم.

٥- ضعف متابعة اللجان المختصة لمتابعة الأيدي العاملة في وزارة العمل والشؤون الاجتماعية بسبب التقصير او قلة الملاك (الموظفين) وامكانيات المتابعة.

٦- وجود عدد كبير من الشركات الوهمية التي سجلت في مديرية تسجيل الشركات تحت اسم معين وهي في الحقيقة تعمل في مجال الاتجار بالبشر وخاصة الايدي العاملة الاجنبية وكانت هذه الشركات في السابق تحصل لهؤلاء العمال على تأشيرات دخول الاقليم وبعد استقدامهم الى الاقليم يتم بيعهم الى اشخاص اخرين او شركات اخرى مقابل مبلغ من المال والذي اتضح لنا بعد المتابعة والتحقيق ان هذا المبلغ كان يتراوح بين (١٠٠٠ الى ٣٠٠٠ \$) دولار.

٧- ضعف وعدم وضوح تعليمات الفيزا والاقامة من خلال منح الفيزا الى جميع الشركات والاشخاص بدون متابعة وايضا ضعف لجان المتابعة في مديريات الاقامة.

اجراءات اللجنة العليا لمكافحة الاتجار بالبشر

١- تشكيل اللجان الفرعية لمكافحة الاتجار بالبشر في محافظات (اربيل، سلیمانية، دهوك) بالامر الوزاري المرقم(٩٣٨٦ في ٢٠١٦/٥/٣١).

٢- اصدار التعليمات الخاصة لعمل اللجان الفرعية في المحافظات حسب الامر الوزاري رقم (١٢٠٦٤) في (٢٠١٦/٧/٢٥).

٣- تم بتاريخ (٢٠١٦/١٠/١٦) عقد اجتماع موسع بين وزارة الداخلية ومجلس القضاء الاعلى في الاقليم وقد تم في هذا الاجتماع الاتفاق على تخصيص قاضي للتحقيق في جرائم الاتجار بالبشر وبعد ذلك تم اقرار ذلك حسب كتاب مجلس القضاء الاعلى المرقم (٧١٤٨ في ٢٠١٦/١٢/١٥).

٤- بعد موافقة مجلس القضاء الاعلى لتخصيص قاضي للتفرغ لقضايا مكافحة الاتجار بالبشر قمنا فى وزارة الداخلية بأستحداث شعبة خاصة للتحقيق فى قضايا الاتجار بالبشر حسب الامر الوزارى المرقم(٢١١٥) فى ٢٨/١٢/٢٠١٦) وتخصيص ضابطين للتحقيق فى كل شعبة فى محافظات(اربييل، سلمانية، دهوك) احدهم من الاناث.

٥- استحداث العمل بالنظام الالكتروني فى منح الفيزة بصورة حديثة و مهنية وتمكنا من خلال العمل بهذا النظام من السيطرة ومعرفة جميع كفلاء الاشخاص الاجانب وهذا النظام عند منح (٣٠ - ٥٠) فيزة يتوقف بصورة اتوماتيكة لان كل شركة لها (كود) خاص بها ويعمل هذا الكود حسب الرقم اعلاه ويجب على شركة او الكفيل تحديد مصير الاشخاص الذين حصل لهم على الفيزة وبعد ذلك يتم تفعيل الكود مرة اخرى وعلى العكس من ذلك يتم تقديمه الى اللجنة الخاصة ، وقد ادى العمل بهذا النظام الى تقليل الضغط على اللجنة العليا واللجان الفرعية.

٦- صياغة عقد عمل وفق المعايير الحديثة باللغات الثلاث (الكوردية ، العربية ، الانكليزية) من خلال لجنة خاصة تشكلت بالامر الوزاري (١٥٢٤٠ فى ٢١/٩/٢٠١٦) واي عامل اجنبي يقدم له طلب فيزة لغرض العمل فى الاقليم يجب عليه قراءة هذا العقد والمصادقة عليه (بصم) العقد قبل مجيئه الى الاقليم وارسال موافقة العامل على العقد من خلال (الايميل) ويتم تصديقه فى وزارة العمل وتصبح احدى الوثائق المطلوبة عند منح الفيزة للعامل.

٧- تم التوقيع على اتفافية بين وزارة الداخلية وجامعة (فان كارد) فى ولاية كاليفورنيا الامريكة بهدف اقامة دورة تدريبية لمدة ٣ اشهر للجنة العليا واللجان الفرعية من خلال تقنية الفيديو كونفرانس.

٨- تم التوقيع على مذكرة تفاهم مع منظمة (سيد-SEED) الامريكية لتأسيس ملجأ (بيت ايواء) الاناث اللاتي تم الاتجار بهن لحين الفصل فى قضاياهن.

٩- يجري العمل الان على تصميم مشروعين مهمين والتي سوف يكون لهما تأثير كبير على مراقبة وتحجيم هذه التجارة فى الاقليم ، المشروع الاول هو نظام الاتصال المبكر حيث يتم من خلال هذا النظام الاتصال بكفيل الشخص الاجنبي قبل انتهاء مدة الفيزة بـ ٧٢ ساعة عن طريق (SMS ، E-MAIL) حيث عليه تحديد مصير العمال بارجاعهم الى بلدانهم او الحصول لهم على الاقامة، والمشروع الثانى نظام الربط الالكتروني للدخول الى الاقليم (ARRIVAL) مع نظام المغادرة (DEPARTURE) فى جميع المنافذ الحدودية والمطارات وربطها كلها مع وزارة الداخلية وذلك لغرض كشف الاشخاص الذين لا يغادرون عند انتهاء مدة تأشيراتهم فى نظام الفيزة الالكترونية ويبلغ فوراً الموظف المختص فى مديرية الفيزة وعدد

الحالات وهذا النظام سوف يدخل حيز التنفيذ قريبا جدا.

١٠- التنسيق مع وزارة الداخلية لاصدار تعليمات جديدة للفيضة والاقامة في اقليم كوردستان والذي صدر بالبيان رقم (٧ لسنة ٢٠١٧) وهذه التعليمات تتضمن العديد من الفقرات التي تضع عقبات امام الاتجار بالبشر.

١١- وضع ٣٨ شركة في القائمة السوداء واييقاف اعمالها في الاقليم لعدم التزامها بالتعليمات وعدم معرفة مصير عمالها الاجانب في الاقليم لمدد زمنية متفاوتة.

١٢- فرض عقوبات مالية على ٦ شركات بمبلغ (١٢٠٠٠٠٠٠) اثناعشرة مليون دينار لكل شركة بسبب مخالفتها للتعليمات.

نشاطات اللجان الفرعية لمكافحة الاتجار بالبشر

اولا: لجنة محافظة اربيل:

١- متابعة المشاكل والقضايا المتعلقة بالمواطنين الاجانب وعلاجها بالتنسيق مع قنصليات الدول في اربيل (فلبين ، اردن ، مصر ، هند ، السودان).

٢- بمساعدة المنظمة الدولية للهجرة (IOM) والشركات الكفيلة تم اعادة ٣٠ امراة الى بلادهن بعد ان كن في المأوى وذلك للحفاظ على حياتهن بعد تعرضهن للاتجار.

٣- احالة ٥٨ شركة لاستقدام الأيدي العاملة الى محاكم الاتجار بالبشر وذلك للمخالفات التي قاموا بها وكذلك قيامهم بالاتجار بالعمالين الاجانب.

٤- مقابلة (٩٣٦٣) مواطن اجنبي من الجنسين ومن دول مختلفة وتوجيههم بالاتصال باللجان الفرعية عند تعرضهم للمشاكل او عمليات اتجار.

٥- تم احالة اوراق ١٧٢ عامل اجنبي من ضحايا الاتجار بالبشر الى مديرية اقامة اربيل لأعادتهم الى بلدانهم.

ثانيا: لجنة محافظة السليمانية:

١- زيارة و تفتيش ١٠ شركات للايدي العاملة الاجنبية لمعرفة المشاكل والمعوقات التي تواجههم وتمت بصورة عامة مقابلة ٥١٩ عاملا اجنبيا.

٢- التحقيق مع العديد من الجهات التي ومن خلال كود الفيزا الخاصة بهم جلبوا عمالا اجانب الى الاقليم و اتخاذ الاجرات اللازمة يحق المخالفين.

٣- عند اتصال اي اجنبي باللجنة فقد تم متابعة حالته وحلها.

٤- تم اعادة ٣ عمال فلبينيين الى بلادهم بالتنسيق مع سفير الفلبين في العراق.

٥- فتح التحقيق فى ٦ قضايا اتجار بالبشر من قبل شعبة التحقيق التابعة لمحافظة السلمانية حيث لايزال التحقيق جاريا في ٢ منها وقد تمت احالة ٤ قضايا الى المحاكم المختصة بالاتجار بالبشر و (٢) منها مازال التحقيق فيها جاريا.

ثالثا/ لجنة محافظة دهوك:-

١- المتابعة لمعرفة مصير (٢١٩٧) عاملا اجنبيا قدموا الى الاقليم من خلال الشركات العاملة في حدود محافظة دهوك.

٢- احالة (٦) نساء اجنبيات الى مركز (نوى) لايواء النساء في محافظة دهوك من اللاتي تعرضن للاتجار.

٣- معالجة (٨) قضايا متعلقة بالعمالين الاجانب مع شركة التي جلبتهم الى الاقليم.

٤- فتح (١٥) ملف تحقيقي في شعبة التحقيق المتابعة لمحافظة دهوك والتي تم معالجة (٧) منها و مازال التحقيق جاريا في (٧) منها و تمت احالة قضية واحدة الى شرطة مكافحة الاجرام في محافظة دهوك.

٥- اعادة (١٢) متهما اجنبية الى بلادهم بعد صدور قرار قاضي التحقيق عن طريق مطار اربيل الدولي ومنفذ فيشخابور الحدودية مع تركيا.

٦- اعادة (٤) نساء اجانب تعرضن الى الاتجار الى بلادهم بناء على طلبهن عن طريق مطار اربيل الدولي.

٧- القيام ب (٢٨) زيارة الى الشركات العاملة في هذا المجال لمتابعة اعمالهم و معرفة مشاكل العمالين الاجانب.

انواع الاتجار بالبشر في اقليم كوردستان

١- اعادة بيع العمال:-

هنالك العديد من حالات اعادة بيع للعاملين الاجانب من قبل شركة الى شركة اخرى او من قبل شخص الى شخص اخر رغم عدم موافقة و رغبة العامل ، على سبيل المثال شركة (L & F) للتجارة العامة والتي قامت بالحصول على (بطاقة الاقامة) لـ (١٢٥) شخص اجنبي من جنسيات مختلفة على الرغم من عدم عمل اي عامل منهم لدى هذه الشركة ولم يدخلوا الاقليم بفيضة هذه الشركة و في ادناه الملاحظات على هذه الشركة:-

أ) الشركة المذكورة هي شركة للتجارة العامة وغير مجازة للحصول على (الفيز) او بطاقات الاقامة ولكنها قامت بذلك خارج تعليمات وزارة الداخلية حيث تقوم هذه الشركة بعمل الفيز والاقامة لاشخاص الاجانب الذين ليس لهم اي علاقة بهذه الشركة بصورة مخالفة لشروط تسجيلها كشركة للتجارة العامة و تعليمات وزارة الداخلية.

ب) بخلاف القانون وتعليمات وزارة العمل والشؤون الاجتماعية وعدم حصولها على الاجازة القانونية ، قامت الشركة المذكورة بأعمال شركات استخدام العمالة الاجنبية على الرغم من عدم امتلاكها للاجازة القانونية.

ج) تنفيذ عدد من العقود الغير قانونية والغير شفافة خارج اطار القانون ووجود عدة مواد و بنود ضمن هذه العقود مخالفة لقانون العمل وعدم قانونية هذه العقود اصلا ولعدم التزام هذه الشركة بالقوانين و التعليمات ووجود العديد من المخالفات فقد تم اتخاذ الاجراءات القانونية بحق الشركة ووضعها على القائمة السوداء.

٢. تهريب الاشخاص:-

نتيجة لسوء اوضاع مواطني عدد من الدول المجاورة لاقليم كوردستان وخاصة في سوريا ادى الى ظهور العديد من عصابات تهريب الاشخاص الى الدول الاوروبية والذين يقومون بتهريب اللاجئين السوريين الساكنين في الاقليم او الساكنين في سوريا الى اوربا من خلال الاقليم وتركيا على سبيل المثال القي على مهرب سوري في اربيل قام بتهريب (٣٥) مواطن سوري من ساكني مخيم للاجئين في الاقليم والسوريون الذين تم ادخالهم الى الاقليم بفيضة الاقليم بقصد الزيارة ولكن تم تهريبهم الى الخارج وقد تم القاء القبض على جميع هؤلاء في الحدود بين الاقليم ودولة تركيا وبعد التحقيق معهم تم اعادتهم الى بلدهم وايضا القاء القبض على شخص من اصل تركي بأسم (س.ع.ج) يعمل بتهريب الاشخاص من محافظة السليمانية الى تركيا.

٣- تشغيل العمال و عدم دفع اجورهم:-

تم تسجيل العديد من الشكاوي في شعب التحقيق في جرائم الاتجار بالبشر على خلفية تشغيل العمال الاجانب و عدم دفع اجورهم من قبل رب العمل على سبيل المثال الموطن الاجنبي (النيبالي) الجنسية (L.T.) قدم شكوى ضد صاحب المنزل الذي يعمل لديه (ش.ب) لانه لم يدفع له راتبه الشهري و قد سجل شكواه حسب المادة (٢٤٠) من قانون العقوبات العراقي النافذ و بعد حصوله على مستحقاته تم اعادته الى بلاده بمساعدة من منظمة (IOM).

٤- الاتجار بالنساء و استخدامهن في البغاء(السمسرة):-

هناك العديد من الحالات المسجلة لا استخدام النساء في اعمال ممارسة الجنس الموثقة في مراكز مكافحة الاجرام و شعب مكافحة الاتجار بالبشر وقد تم توقيف المتهمين حسب قانون (مكافحة البغاء) رقم ٨ لسنة ١٩٨٨ واتخاذ الاجراءات القانونية ضد المتورطين في هذه الجريمة و جدير بالذكر ان جميع الحالات المسجلة في دوائر الشرطة تشير الى ان النساء المستخدمات في هذه الاعمال و الذين يستغلونهم هم من المناطق الاخرى في العراق أو قدموا سوريا الى اقليم كردستان ، على سبيل المثال المتهمين (ش.م/ع.ص) والمقبوض عليهم في اربيل حسب المادة (٣) بغاء ولانهم قاموا باستخدام امراة باسم (ن.ك) في البغاء.

٥- تشغيل العمال بدون الحصول على بطاقة الاقامة و اجازة العمل:

احدى اهم التحديات التي تواجه لجان مكافحة الاتجار بالبشر هو تشغيل العمالة الاجنبية في الاقليم بدون حصولهم على الوثائق القانونية من قبل الشركات التي جلبتهم الى الاقليم.

وبالاحص الشركات العاملة في مجال جلب الايدي العاملة الاجنبية وهذا بلا شك يؤدي الى تهرب هذه الشركات من دفع الضرائب والرسومات القانونية لتسهيل اعادة هؤلاء العمال الى جهات اخرى من قبل هذه الشركات هذا بالاضافة الى ضعف قانون الغرامات لان مبالغ هذه الغرامات قليلة جدا رغم بقائهم لفترات طويلة في الاقليم.

لكن تم الان زيادة الغرامات في هذا القانون مما جعل هذه الظاهرة تختفي تدريجيا على سبيل المثال شركة (ل.ق) وبناء على طلب مباشر من سفارة (الفلبين) قامت لجنة اربيل بالتحقيق ومتابعة موضوع فتاتين من الفلبين تعملان في احدى المنازل بدون اقامة قانونية لمدة اكثر من سنتين وقد واجهتهن مشاكل كثيرة خلال هذه المدة باسماء (T.L) و (O.A) بعد التحقيق والمتابعة تم معالجة قضيتهن واعادتهن الى الفلبين وتم وضع الشركة على القائمة السوداء.

٦- الاتجار بالاطفال:-

العديد من الاطفال يتم استخدامهم (للتسول) في الشوارع والذين يتراوح اعمارهم بين ٨ الى ١٢ سنة من قبل عدد من الاشخاص بعضهم من اهالي الاطفال انفسهم وبعض هؤلاء الاطفال هم من اللاجئين السوريين او النازحين من وسط وجنوب العراق وقد تم اتخاذ الاجراءات القانونية ضد المتهمين باستخدام الاطفال في هذه الاعمال وبلغ عدد الاطفال المسجلين في سجلات مراكز شرطة الاحداث في الاقليم ٧٨٦ طفل تحت سن ١٨ سنة.

اقتراحات اللجنة العليا لمكافحة الاتجار بالبشر لعام ٢٠١٨

١- انفاذ قانون مكافحة الاتجار بالبشر رقم ٢٨ لسنة ٢٠١٢ الصادر من مجلس النواب العراقي في الاقليم لانه قانون ذات تأثير فعال لعلاج هذه الظاهرة.

٢- عقد مؤتمر حول مكافحة ظاهرة الاتجار بالبشر بمساعدة المنظمات الدولية والدول صاحبة الخبرة في هذا المجال.

٣- تدريب اللجنة العليا واللاجان الفرعية و المحققين على كيفية التعامل مع هذه الجريمة وان يكون التدريب داخل وخارج العراق.

٤- توفير المستلزمات لعمل لجان مكافحة الاتجار بالبشر وشعب التحقيق في المحافظات من خلال مساعدة حكومة الاقليم و المنظمات الدولية.



Federal Republic of Iraq - Kurdistan Region

Ministry of Interior

The High Committee for Combating Human Trafficking

Human Trafficking

REPORT 2017

Report No. (1), January 2018

After the amendment of the law, the crime rate have been reduced comparing, for example: the (L.Q.) company, as per direct request from Philippine consulate, the Erbil sub-committee started investigation on two cases for (2) female Philippine workers named (L.T.) and (A.O.) who worked as maids without having residency cards for more than two years, and they have faced a lot of difficulties during this period, after investigation on the case the problem resolved and the workers have been returned to their home countries and the mentioned company suspended.

6- Children Trafficking:

Many children were used for begging on the streets ages 8 to 12 by their families and some of them are Syrian refugees and Iraqi displaced people, although concern parties took actions against those who use these children for begging, number of children teenagers that recorded at police stations within Kurdistan Region are (786) teenagers who are under 18 years old.

Recommendations:

- 1- Ratifying the Iraqi law of combating human trafficking number 28 of 2012 due to the importance of this law.
- 2- Organizing an conference on combating human trafficking in cooperation with international organizations and the countries which have expertise in this field.
- 3- Capacity building programs for the members of high committee and sub-committee and judicial investigators on human trafficking in and out country.
- 4- Provision of the needs of human trafficking committees and investigation units by the Kurdistan Regional Government in cooperation with international organizations.

2- Human smuggling:

Due to the crisis in neighboring countries of the Kurdistan Region, especially in Syria, many groups emerged and started smuggling people to Europe through Kurdistan Region and Turkey. One of the example a Syrian smuggler arrested who tried to smuggle (35) Syrian refugees, who came into Kurdistan legally, to Turkey, the authorities return all (35) refugees to their places of origin. After they were arrested on Kurdistan – Turkey border.

3- Withholding wages of workers:

Many complaints submitted to human trafficking investigation units by the foreign workers for not being paid their wages, for example: a foreign worker from Nepal named (I...T) filed a complaint against employer named (S...B) because the employer didn't pay the monthly wage, the complaint have been recorded according to law number (240) and after the wages paid, the complainer returned back to the home country in cooperation with (IOM).

4-Women trafficking for sexual purpose:

Many cases about the trafficking women, for sexual purpose, has been recorded at crime prevention units and human trafficking prevention units, the criminals have been arrested according to the law number (4) year 1988 of combating prostitution, and the criminals have been treated according to the court instructions, in most of the cases the criminals and the victims are come from Syria and other part of Iraq, for example: the criminals with names (S.M. and A.S.) have been arrested in Erbil according to law number (3) of combating prostitution which involved in trafficking women named (N.K.) For sexual purpose.

4- Hiring foreign workers without license and residency card:

One of the biggest issue faces the committee is hiring the foreign workers without any legal and official documentation by sponsor companies for tax evasion and sub-contracting the worker for third party, in addition to inefficiency of punitive law which the penalty usually is a small amount of money for a certain period of time,

Duhok Governorate:

- 1- Follow up for (2197) cases of foreign workers that came into Kurdistan Region through local companies in Duhok.
- 2- Transferring (6) foreign female workers to (NAWA) center for sheltering them.
- 3- Resolving (8) cases between foreign workers and their sponsor companies.
- 4- Sending 15 cases to the court, (7) cases resolved, (7) other cases are still under investigation and one case referred to the police.
- 5- Deporting (12) foreigners who committed a serious crimes through Erbil international airport and Fishkhabur border.
- 6- Returning (4) victims of female workers to their country upon their own request.
- 7- Conducting (28) follow up visits to the sponsor companies in order to check the work conditions and determine the status of foreign workers.

Types of Human Trafficking in Kurdistan Region:

1- Sub-contracting the foreign workers:

Many cases of sub-contracting the foreign workers among several companies without their consent. For example: the (L&F) company got the resident card for (125) foreigners from different nationalities and none of those workers are working for this company, even they got the visa from other company as explained below:

- A. (L&F) company is a general trading company and doesn't have license to sponsor the visa and residency applications for foreign workers, but unlawfully and regardless of Ministry of Interior rules sponsored the residency card for foreign workers that has no relation with the company.
- B. Violating law of the ministry of social affairs in which the company importing the foreign workers without having license.
- C. Signing some illegal contracts including some serious illegitimate terms in the contracts, based on this violations, the company has been suspended.

- 11- Creation of Black list and so far (38) companies are suspended due to noncompliance to the regulations.
- 12- Fining (6) companies with 12 million Iraqi dinars for violating the regulations.

Activities of Subcommittees of Human Trafficking:

Erbil Governorate:

- 1- Follow up to the problems the foreign workers face and finding proper solutions in close cooperation with their consulates such as (Philippine, Jordan, Egypt, India and Sudan).
- 2- Facilitating the return of (30) women who became the victims of human trafficking to their country in cooperation with IOM.
- 3- Sending (58) sponsor companies to the court of human trafficking for their involvement in human trafficking.
- 4- Interviewing (9,363) foreign workers (male and female) from different nationalities and informed them to contact us in case they faced any violence.
- 5- Sending 172 case of victim of human trafficking to directorate of residency in order to return them to their country.

Sulaimanya Governorate:

- 1- Visiting and follow up with 10 Sponsor Companies to check the situation of the foreign workers and made an interview with 519 foreign workers.
- 2- Follow up with sponsor parties who brought foreign workers to Kurdistan and checking their compliance with the rules.
- 3- Any foreigner who contact the committee, the committee started investigation promptly and resolved the case.
- 4- (3) Philippines workers has been returned to their country after informing Philippine embassy in Iraq.
- 5- (6) Cases sent to the court on human trafficking, (2) cases are still under investigation and other (4) cases has been sent to specialized court of human trafficking.

- 5- Establishing a modern online system for visa application which provides each sponsor a special code, through this system the sponsor party for the applicants can be monitored, in which after issuance of (30-50) visas to the sponsor, the system will suspend the sponsor automatically until the company submit a report regarding the status of the previous visa holders the company sponsored them. After the status confirmation, the system will be resumed for the sponsor company. This system has facilitated the work of the high and sub-committees. Failure to do so, the sponsor company will be sent to the court for further investigation.
- 6- Development of a standard contract template for foreign workers in three languages (Kurdish, Arabic, English) by a committee formed by order (No. 15240 dated 21 September 2016) and each foreign worker must read this contract and approve it before apply for visa, if agreed, a copy of the signed and fingerprinted contract be sent to the Ministry of Labor and Social Affairs via email and once approved, it will be one of the supporting documents for applying for visa.
- 7- Ministry of Interior signed a contract with University of Vanguard in California USA in order to provide online training courses for three months for both high-committee and sub-committee.
- 8- Ministry of Interior signed a memorandum of understanding with (SEED), an American organization, to establish a shelter for those women who become the victim of human trafficking.
- 9- The work is ongoing on two projects to monitor the entry and exit of foreign workers in Kurdistan Region to limit such kind of trade in Kurdistan Region, Firstly establishment of Call Center to notify the sponsor 72 hours before the visa expiration of the worker via email and SMS. The sponsor has to either return the worker or apply for residency card. Second project, is to link the electronic system of arrivals and departures at entry and exit points at the border and Airports with the Ministry of Interior. This system will show the status of foreigners and their legal status in Kurdistan Region after visa expiration. This system is finished and ready to be applied.
- 10- In cooperation with Ministry of Interior, review and amend visa and residency card regulation in Kurdistan Region (No. 7 of 2017) and it has included many clauses to stop human trafficking.

- 3- Bringing in thousands of workers in the past ten years to Kurdistan Region and transporting them illegally to Baghdad and the rest of Iraq especially the female workers.
- 4- Lack of proper registration for the foreign workers who work in Kurdistan Region.
- 5- Lack of required resources and proper follow up by the Ministry of labor and Social Affairs.
- 6- Existence of many fake companies which registered at the (company registration directorates), in fact these companies are responsible for human trafficking, since these ghost companies were only getting visas for the workers and later they have sold them to the third party for (\$1000 – \$3000) per person.
- 7- Improper procedures for providing visas and residency cards, the visa and residency cards were issued to everyone and every company without checks and following up. Inefficiency in monitoring and following up by the committees of the directorate of residency.

Procedures of High Committee combating human trafficking:

- 1- Forming secondary committees for fighting human trafficking in (Erbil, Duhok and Sulaimanya) governorates as per ministerial executive order (No. 9386, dated 31 May 2016).
- 2- Issuance instructions to secondary committees in the governorates as per ministerial executive order (No. 12064, dated 25 July 2016).
- 3- Ministry of Interior held a meeting with Judicial Council on 16 October 2016 and both agreed that the Council appoints an Investigative Judge to combat human trafficking. The Judicial Council issued the order (No.1748, dated (15 December 2016) and appointed a Judge.
- 4- After the appointment of a judge, the Ministry of Interior established an investigation unit for investigating on human trafficking cases as per ministerial executive order (No. 21115, on 28 December 2016) and assigned two officers for each governorates of Erbil, Duhok and Sulaimanya and one of the officer is female because most of the victims of human trafficking are females.

Introduction:

Human trafficking is an international phenomena that most of the countries suffer from it and it has a direct and indirect impact on the communities of those countries, as an illegal international trade, it has been a major financial resource for many terrorist organizations.

Similarly, Kurdistan Region suffers from this phenomenon, due to its geographical location, and it has become a pathway for illegal immigration from Asia and Syria to the Europe.

Due to the importance and seriousness of the issue, a high committee on human trafficking has been formed according to the ministerial order of the Ministry of Interior (No.8332, dated 16 May 2016). The committee consists of five representatives from Ministry of Labour and Social Affairs, Department of Foreign Relation and IOM and headed by Director General of Divan at the Ministry of Interior to monitor the human-trafficking. Additionally, three sub-committees are formed, under the high committee, in the governorates of (Erbil, Duhok and Sulaimanya) in order to follow up and investigate the reports sent to Ministry of Interior on the human trafficking. After hardworking, the High Committee has identified the outstanding issues concerning the human trafficking and the recommendations below are made;

Barriers in front of the High Committee:

- 1- There is no appropriate law in Kurdistan Region on the human trafficking and due to absence of the law some of the Iraqis provisions have been applied and used to prevent human trafficking. In 2012, the Iraqi Council of Representatives passed a law number (28), but this law is not ratified yet BY Kurdistan parliament to be applied in Kurdistan Region. The Council of Ministers have been notified about this issue with the letter number (3402) on 21/2/2017.
- 2- Lack of expertise of the High Committee and the other sub-committees on human trafficking since it is a new issue to the Kurdistan Region. Therefore, there is a need to train and build the capacities of the people who work on this issue.



Federal Republic of Iraq - Kurdistan Region

Ministry of Interior

The High Committee for Combating Human Trafficking

Human Trafficking

REPORT 2017

Report No. (1), January 2018



**Federal Republic of Iraq - Kurdistan Region
Ministry of Interior
The High Committee of Combating Human Trafficking**

HUMAN TRAFFICKING REPORT 2017



Report No. (1), January 2018